



Count on it.

Form No. 3453-751 Rev A

Ръководство за оператора

46 см, 53 см и 66 см режещи апарати с 8 ножа, 11 ножа и 14 ножа

Косачки Greensmaster® 1018, 1021 и 1026

Номер на модела 04823—Сериен номер 400000000 и следващ

Номер на модела 04824—Сериен номер 400000000 и следващ

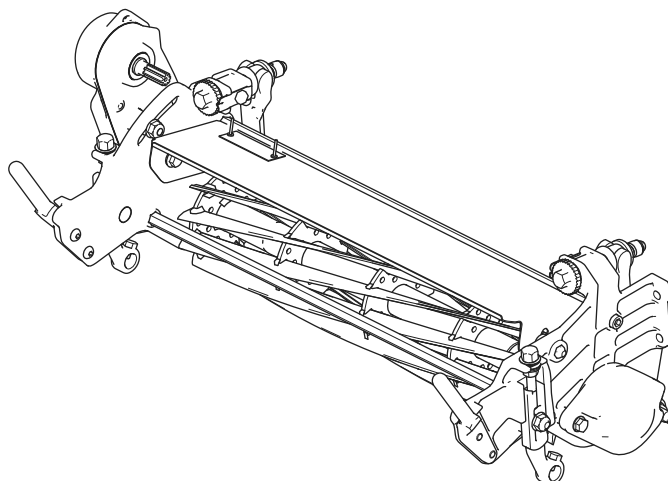
Номер на модела 04832—Сериен номер 400000000 и следващ

Номер на модела 04833—Сериен номер 400000000 и следващ

Номер на модела 04834—Сериен номер 400000000 и следващ

Номер на модела 04842—Сериен номер 400000000 и следващ

Номер на модела 04843—Сериен номер 400000000 и следващ



Настоящият продукт отговаря на всички съответни Европейски директиви. За подробна информация вижте „Декларация за вграждане“ (ДВ) на гърба на настоящата публикация.

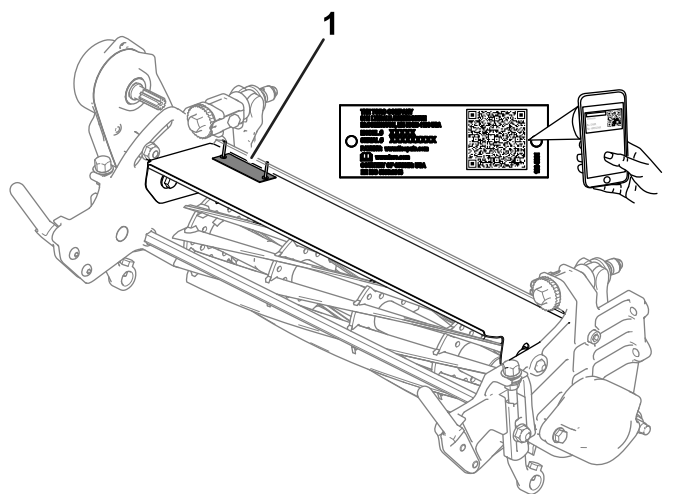
Въведение

Този режещ апарат е предназначен за рязане на трева върху зелени площи и малки феървей зони на голф игрища. Използването на продукта за цели, различни от неговото предназначение, може да бъде опасно за Вас и за лица в близост до Вас.

Прочетете внимателно представената тук информация, за да научите как да работите и да поддържате правилно изделиято и да избягвате наранявания и повреди. Отговорността за правилната и безопасна работа с изделиято е изцяло Ваша.

Посетете www.Toro.com за учебни материали по безопасност на продукта и експлоатация, информация за аксесоари, помощ при намиране на дилър или за регистриране на продукта.

Във всички случаи, когато се нуждаете от сервизно обслужване, от оригинални резервни части на Торо или от допълнителна информация, свържете се с упълномощен за сервизно обслужване дилър на Торо или с Центъра за обслужване на клиентите на Торо, като не забравите да укажете модела и серийните номера на Вашия продукт. **Фигура 1** идентифицира мястото на данните за модела и серийните номера на продукта. Запишете номерата в предвиденото за целта място.



Фигура 1

1. Място на табелката с модела и серийния номер

Номер на модела _____

Сериен номер _____

В това ръководство потенциалните опасности са обозначени със съобщения за безопасност и предупредителен символ за опасност (**Фигура 2**), сигнализиращ опасност, която може да доведе до сериозно нараняване или смърт при неспазване на препоръчаните предпазни мерки.



Фигура 2

g000502

1. Предупредителен символ за опасност

За подчертаване на информацията в настоящото ръководство се използват 2 думи. **Важно** привлича вниманието върху специална техническа информация и **Забележка**, която набляга на общата информация, заслужаваща специално внимание.

Съдържание

Безопасност	3
Обща безопасност	3
Безопасност на режещите ножове	4
Безопасност във връзка с ножовете	4
Етикети с указания за безопасност и инструкции	4
Настройка	5
1 Монтиране на барабана	5
2 Монтиране на режещия апарат към самоходната машина	5
3 Регулиране на режещия апарат	5
Преглед на продукта	7
Технически данни	7
Приставки/аксесоари	7
Действие	7
Поддръжка	8
Проверка на точката на смазване на барабана-задвижващия вал	8
Регулиране на контакта между опорния нож и режещия барабан	8
Регулиране на режещия апарат в зависимост състоянието на тревното покритие	11
Извършване на регулирането на височината на косене	13
Регулиране на скоростта на косене	14
Регулиране на щита за трева	15

Обслужване на рейката.....	16
Обслужване на опорния нож.....	17
Backlar шлифование на режещия апарат	19

Безопасност

Тази машина е проектирана в съответствие с EN ISO 5395 и ANSI B71.4-2017.

Обща безопасност

Продуктът може да ампутира ръце и крака. За да предотвратите сериозно нараняване, винаги спазвайте всички инструкции за безопасност.

- Преди да стартирате машината, прочетете и разберете съдържанието на това *Ръководство за оператора*.
- Заостряйте вниманието си, когато работите с машината. Не се ангажирайте с дейности, които ще Ви разсейват, в противен случай може да възникне телесно нараняване или имуществени щети.
- Не поставяйте ръцете или краката си в близост до движещите се компоненти на машината.
- Не работете с машината, без да са поставени на място всички предпазители и без другите защитни устройства за безопасност в машината да функционират правилно.
- Стойте далеч от всеки отвор за разтоварване.
- Дръжте страничните лица и децата далеч от работния участък. Никога не допускате деца да боравят с машината.
- Преди да напуснете мястото на оператора, направете следното:
 - Паркирайте машината върху равна повърхност.
 - Спуснете режещия(те) нож(ове).
 - Освободете задвижванията.
 - Задействайте паркинг спирачката (ако има).
 - Изключете двигателя и извадете ключа.
 - Изчакайте всички движения на машината да спрат.

Неправилната употреба или поддръжка на тази машина може да доведе до наранявания. За намаляване на потенциалната опасност от нараняване спазвайте следните инструкции за безопасност и винаги обръщайте внимание на предупредителния символ за опасност , който обозначава „Внимание“, „Предупреждение“ или „Опасност“ – инструкции, свързани с личната безопасност. Неспазването на тези инструкции може да доведе до нараняване или смърт.

Безопасност на режещите ножове

- Режещият апарат се приема за завършена машина само когато е монтиран върху самоходна машина. Внимателно прочетете *Ръководството за оператора* на самоходната машина, за да получите пълни инструкции за безопасното използване на машината.
- След удар в предмет или необичайна вибрация в машината е необходимо да я спрете, да извадите контактният ключ (ако има) и да изчакате спиране на всякакво движение, преди да пристъпите към инспектиране на приставката. Преди да възобновите работа, извършете необходимите ремонти.
- Съхранявайте всички части в добро работно състояние и затягайте всички механични устройства. Заменете всички износени или повредени етикети.
- Използвайте само аксесоари, приставки и резервни части, одобрени от Toro.

Безопасност във връзка с ножовете

Износен или повреден режещ нож може да се счупи и част от ножа може да бъде изхвърлена към Вас или към намиращи се наоколо хора, което да доведе до тежко телесно нараняване или смърт.

- Инспектирайте периодично режещите ножове за износване или повреда.
- Бъдете внимателни при проверка на режещите ножове. Увивайте ножовете или носете ръкавици и работете с повишено внимание при обслужване на ножовете. Само сменяйте или подостряйте ножовете; никога не ги изправяйте или заварявайте.
- Внимавайте при машини с няколко ножа, тъй като завъртането на един нож може да предизвика завъртане на други ножове.

Етикети с указания за безопасност и инструкции



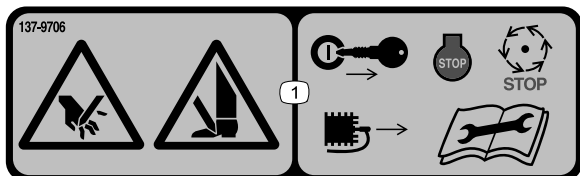
Етикетите с предупреждения и инструкции за безопасност са лесно видими за оператора и са разположени в близост до всеки потенциално опасен участък. Заменяйте повредените или липсващи стикери.



decal120-9570

120-9570

1. Предупреждение – стойте далеч от движещи се части, поставяйте всички предпазители и щитове на място.



decal137-9706

137-9706

1. Опасност от порязване на ръката или крака – преди да извършвате дейности по поддръжка, изключете двигателя, извадете ключа или изключете запалителната свещ, изчакайте всички движещи се части да спрат и прочетете *Ръководството за оператора*.

Настройка

1

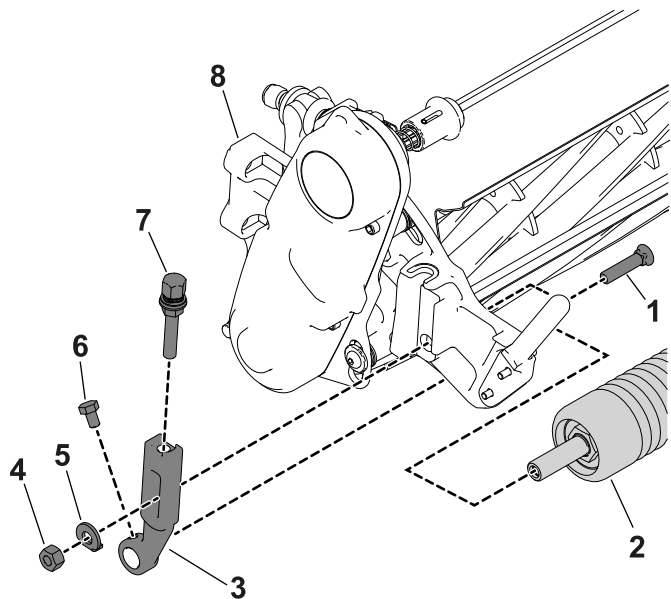
Монтиране на барабана

Не са необходими части

Процедура

Режещият апарат се доставя без преден барабан. Получете барабан от Вашия оторизиран дилър на Того и го монтирайте към режещия апарат, както следва:

1. Свалете болта с плоска глава, шайбата и фланцовата гайка, които закрепват едно от рамената за височина на откоса към страничната плоча на режещия апарат (Фигура 3).



Фигура 3

g275540

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Болт с плоска глава | 5. Шайба |
| 2. Барабан | 6. Фланцова гайка |
| 3. Рамо за височината на откоса | 7. Монтажни винтове на барабана |
| 4. Винт за регулиране | 8. Режещ апарат |

2. Разхлабете винтовете за монтиране на барабана в рамената за височина на откоса.
3. Вкарайте вала на барабана в рамото за височина на откоса в противоположния край на режещия апарат.
4. Плъзнете рамото за височина на откоса върху вала на барабана.

5. Закрепете хлабаво барабана към режещия апарат с помощта на рамото за височина на откоса и крепежните елементи, отстранени предварително.
6. Центровайте барабана между рамената за височина на откоса.
7. Затегнете винтовете за монтиране на барабана.
8. Регулирайте до желаната височина на откоса и затегнете крепежните винтове на рамото за височина на откоса.

2

Монтиране на режещия апарат към самоходната машина

Не са необходими части

Процедура

Монтирайте режещия апарат към самоходната машина; за инструкции за монтаж вижте *Ръководството за оператора* на самоходната машина.

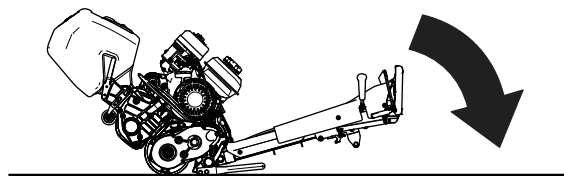
3

Регулиране на режещия апарат

Не са необходими части

Процедура

1. Осигурете си достъп до режещия апарат, като спуснете до земята ръкохватката на самоходната машина (Фигура 4).



Фигура 4

g276933

2. Регулирайте опорния нож спрямо режещия барабан; вижте [Регулиране на опорния нож спрямо режещия барабан \(Страница 9\)](#).
3. Регулирайте височината на откоса; вижте [Регулиране на височината на косене \(Страница 13\)](#).
4. Регулирайте щита за трева; вижте [Регулиране на щита за трева \(Страница 15\)](#).

Преглед на продукта

Технически данни

Съответствие на самоходната машина	Тези режещи агрегати се монтират върху подходящи по размер самоходни машини Greensmaster 1018, 1021 и 1026.		
Ширина на рязане	Модел № 04823 и 04824	Модел № 04832, 04833 и 04834	Модел № 04842 и 04843
	46 см	53 см	66 см
Височина на откоса	Регулирайте предния барабан с помощта на 2 вертикални винта, и го фиксирайте с помощта на 2 винта и гайки.		
Диапазон на височината на косене	1,5 мм до 8 мм	6 мм до 16 мм	16 мм
	Поставете барабана на самоходната машина в положение Low (Ниско).	Поставете барабана на самоходната машина в положение High (Високо).	Поставете барабана на самоходната машина в положение High (Високо) и монтирайте комплекта за Голяма височина на откоса.
Лагери на режещия барабан	Има 2 херметизирани сачмени лагера от неръждаема стомана с дълбоки канали.		
Преден барабан	Предният барабан е с диаметър 6,3 см с различни конфигурации, които се избират от клиента.		
Опорен нож	Стандартно тази машина се предлага с опорен нож EdgeMax Microcut. Като опция се предлагат опорни ножове с различни конфигурации. Опорният нож се закрепва към обработена чугунена рейка с 11 винта (Greensmaster 1018), 13 винта (Greensmaster 1021) или 16 винта (Greensmaster 1026).		
Регулиране на опорния нож	Рейката се регулира с два винта с фиксатори, съответстващи на 0,018 мм от движението на опорния нож, за всяка индексирана позиция.		
Щит за трева	Щитът подобрява изхвърлянето на трева от барабана във влажни условия.		
Противотежест	Режещият апарат се балансира от чугунена противотежест, монтирана срещуположно на силовата предавка.		
Нетно тегло	Модел № 04823 и 04824	Модел № 04832, 04833 и 04834	Модел № 04842 и 04843
	04823: 23 кг; 04824: 24 кг	04832: 24 кг; 04833: 25 кг; 04834: 26 кг	04842: 27 кг; 04843: 29 кг
Скорост на косене	Вижте <i>Ръководството за оператора</i> на самоходната машина.		

Приставки/аксесоари

Налични са одобрени от Того приставки и аксесоари за използване с машината, за да се подобрят и разширят възможностите ѝ. Свържете се с упълномощен дилър за сервизно обслужване или дистрибутор на Того или посетете www.Togo.com за списък с всички одобрени приставки и аксесоари.

За гарантиране на оптимална работа и непрекъснато сертифициране на машината за безопасност, използвайте само оригинални резервни части и принадлежности от Того. Резервни части и принадлежности, произведени от други производители, могат да бъдат опасни, а тяхната употреба може да анулира гаранцията на продукта.

Действие

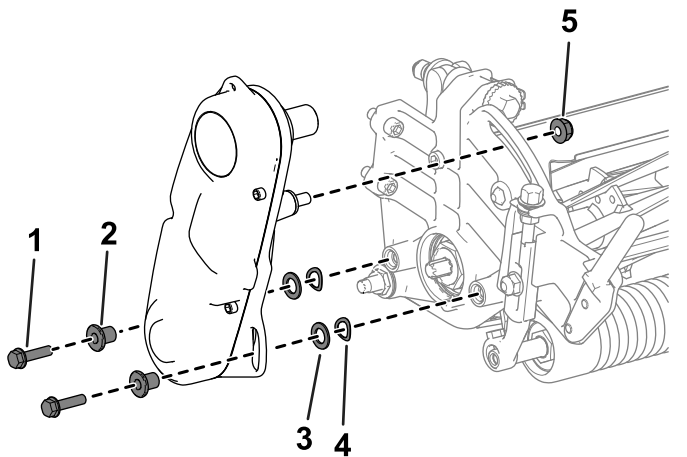
За подробни инструкции за работа вижте *Ръководството за оператора* на самоходната машина. Ежедневно регулирайте опорния нож, преди да използвате режещия апарат; вижте [Ежедневно регулиране на опорния нож \(Страница 8\)](#). Преди да използвате режещия апарат върху зелена площ, проверете качеството на косене, като изкосите пробен участък, за да се уверите, че завършеният откос е правилен.

Поддръжка

Проверка на точката на смазване на барабана-задвижващия вал

Интервал на сервизното обслужване: Годишно

1. Свалете компонента, прикрепващ възела на барабана-задвижващия вал към страничната плоскост (Фигура 5).



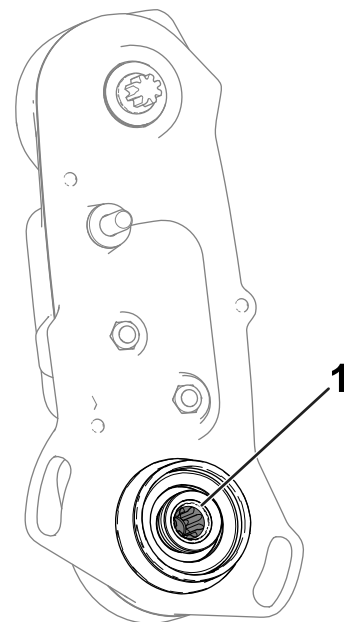
Фигура 5

- | | |
|------------------------------|-------------------|
| 1. Винт с шестостенно гнездо | 4. Пружинна шайба |
| 2. Дистанционна втулка | 5. Гайка |
| 3. Шайба | |

2. Демонтирайте възела на барабана-задвижващия вал, плоските шайби, пружинните шайби и дистанционните втулки от страничната плоскост (Фигура 5).

3. Проверете вътрешността на възела барабан-задвижващ вал (Фигура 6) за оставащата грес.

Ако не виждате достатъчно количество грес, добавете грес към мъжките и женските части на шлицовия вал.



Фигура 6

g276424

1. Задвижващ вал на барабана

4. Използвайте свалените по-рано винтове с шестостенни гнезда, шайби и дистанционни втулки, за да прикрепите възела на барабана-задвижващия вал към страничната плоскост.
5. Монтирайте режещия апарат към самоходната машина; вижте *Ръководство за оператора* на самоходната машина.

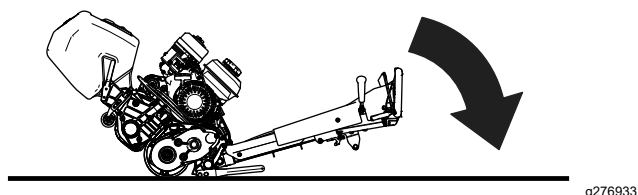
Регулиране на контакта между опорния нож и режещия барабан

Ежедневно регулиране на опорния нож

Ежедневно, преди косене или при необходимост, проверявайте правилния контакт на между опорния нож и режещия барабан. **Извършвайте тази процедура независимо от това дали качеството на косене е приемливо.**

Забележка: Тази процедура може да бъде извършена при режещ апарат, монтиран към самоходната машина.

1. Изключете двигателя на самоходната машина.
2. Осигурете си достъп до режещия апарат, като спуснете до земята ръкохватката на самоходната машина (Фигура 7).



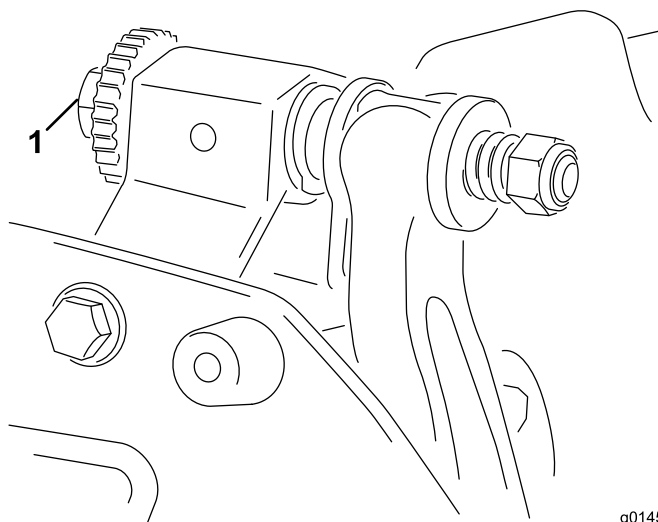
Фигура 7

g276933

3. Бавно завъртете барабана в обратна посока, като слушате за звук от контакт между барабана и ножа.

- Ако няма контакт, регулирайте опорния нож по следния начин
 - A. Завъртете винтовете за регулиране на ножа по посока на часовниковата стрелка (Фигура 8), с по 1 щракване, докато усетите и чуete лек контакт.

Забележка: Винтовете за регулиране на ложата имат фиксатори за положение, съответстващи на 0,018 мм придвижване на опорния нож за всяка индексирана позиция.



Фигура 8

g014595
g014595

1. Винт за регулиране на рейката

- B. Поставете между барабана и опорния нож дълга ивица хартия за определяне на качеството на косене (Toro, част № 125-5610), перпендикулярно на опорния нож (Фигура 10), след което **бавно** завъртете барабана напред; той трябва да отреже хартията; ако това не е така, повторете стъпките A и B, докато не го направи.

- Ако се наблюдава прекомерно съприкосновение/задържане на

рейката, шлифовайте обратната страна, обработете предната страна на опорния нож или заточете режещия апарат, за да постигнете остри ръбове, необходими за прецизно рязане (вижте *Ръководството на Toro за заточване на барабанни и роторни косачки*, формуляр № 09168SL).

Важно: Предпочита се във всеки един момент да съществува лек контакт. Ако не поддържате лек контакт, ръбовете на опорния нож/режещия барабан няма да се самозаточват достатъчно и след известно време на работа режещите ръбове ще се затъпят. Ако поддържате прекомерен контакт, това ще ускори износването на ножа/барабана, възможно е да се получи неравномерно износване и качеството на косене да се влоши.

Забележка: Тъй като остриетата на режещия барабан продължават да се движат срещу опорния нож, по цялата дължина на опорния нож ще се появи леко надирание върху повърхността на предния режещ ръб. Периодично прекарвайте пила по предния ръб, за да отстраните тази надрана повърхност и подобрите рязането.

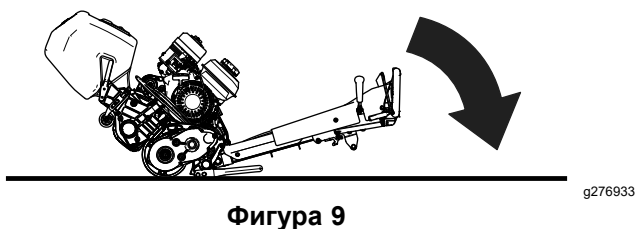
След продължителна работа в двата края на опорния нож възниква грапавина. За да осигурите безпроблемна работа, заоблете тези нащърбвания или ги изпилете, наравно с режещия ръб на ножа.

Регулиране на опорния нож спрямо режещия барабан

Използвайте тази процедура по време на първоначалното регулиране на режещия апарат, както и след шлайфане, шлифование на задната страна или разглобяване на режещия барабан. Тази процедура **не** представлява ежедневна настройка.

Забележка: Тази процедура може да бъде извършена при режещ апарат, монтиран към самоходната машина.

1. Изключете двигателя на самоходната машина.
2. Осигурете си достъп до режещия апарат, като спуснете до земята ръкохватката на самоходната машина (Фигура 9).



Фигура 9

3. Завъртете режещия барабан, така че 1 от остриетата да пресича ръба на опорния нож между главите на първия и на втория винт за опорния нож върху дясната страна на режещия апарат.

4. Поставете идентификационна маркировка върху острието, на мястото, в което то пресича ръба на ножа.

Забележка: Това ще улесни последващите настройки.

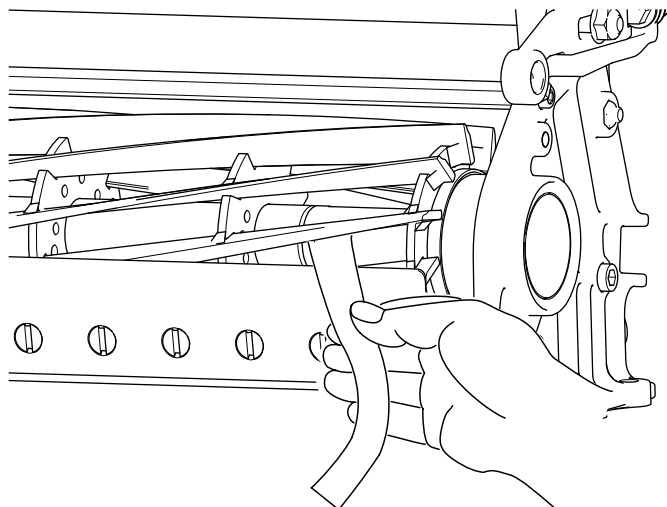
5. Вмъкнете калибрирана пластина с дебелина 0,05 мм между острието и ръба на опорния нож в точката, маркирана в стъпка 4.
6. Завъртете десния винт за регулиране на опорния нож (Фигура 8), докато усетите леко притискане върху калибрираната пластина, докато я плъзгате странично. Извадете калибрираната пластинка.
7. За лявата страна на режещия апарат, бавно въртете барабана, така че най-близкото острие да пресече ръба на рейката между главите на първия и на втория винт.
8. Повторете стъпки от 4 до 6 за лявата страна на режещия апарат и левия винт за регулиране на опорния нож.
9. Повторете стъпки от 5 до 6, докато постигнете леко притискане в точките на контакт от лявата и дясна страни на режещия апарат.
10. За постигане на лек контакт между барабана и опорния нож, завъртете всеки от винтовете за регулиране на рейката по часовниковата стрелка с 3 щраквания.

Забележка: Всяко щракване при завъртане на винта за регулиране на рейката премества опорния нож с 0,018 мм. **Не затягвайте прекомерно регулиращите винтове.**

Завъртането на регулиращия винт по посока на часовниковата стрелка приближава ръба на опорния нож към режещия барабан. Завъртането на регулиращия винт в посока, обратна на часовниковата стрелка, отдалечава ръба на опорния нож от режещия барабан.

11. Поставете между барабана и опорния нож дълга ивица хартия за определяне

на качеството на косене (Того, част № 125-5610), перпендикулярно на опорния нож (Фигура 10), след което **бавно** завъртете барабана напред; той трябва да отреже хартията; ако това не е така, завъртете всеки от регулиращите винтове на рейката с 1 щракване по посока на часовниковата стрелка и повторете тази стъпка, докато хартията не бъде отрязана.



Фигура 10

Забележка: Ако се наблюдава прекомерно съприкосновение/задържане на рейката, шлифовайте обратната страна, обработете предната страна на опорния нож или заточете режещия апарат, за да постигнете остри ръбове, необходими за прецизно рязане (вижте *Ръководството на Того за заточване на барабанни и роторни косачки*, формуляр № 09168SL).

Регулиране на режещия апарат в зависимост състоянието на тревното покритие

Използвайте следните таблици, за да определите необходимия подходящия опорен нож и барабан, в зависимост от състоянието на Вашата тревна площ. За доставка на допълнителни опорни ножове и барабани се свържете с Вашия оторизиран дистрибутор на Того.

За инструкции за задаване на скорост/височина на откоса, подходящи за Вашата тревна площ, вижте [Регулиране на скоростта на косене \(Страница 14\)](#).

Опорни ножове

Номер на част	Описание	Самоходна машина	Диапазон на височината на косене	Коментари
98-7261	Microcut	Greensmaster 1018	1,57 – 3,1 мм	Намалена интензивност
117-1530	EdgeMax Microcut	Greensmaster 1018	1,57 – 3,1 мм	Стандартен Greensmaster 1018
98-7260	Tournament	Greensmaster 1018	3,1 – 6,0 мм	Намалена интензивност
117-1532	EdgeMax Tournament	Greensmaster 1018	3,1 – 6,0 мм	Забавено износване
110-2300	Extended Microcut	Greensmaster 1018	1,57 – 3,1 мм	Намалена интензивност
110-2301	Нисък откос	Greensmaster 1018	6,0 мм и повече	По-агресивно
139-4318	Edgemax Short Microcut	Greensmaster 1018	1,57 – 3,1 мм	По-агресивно
139-4319	Edgemax Short Tournament	Greensmaster 1018	3,1 – 6,0 мм	По-агресивно
93-4262	Microcut	Greensmaster 1021	1,57 – 3,1 мм	Намалена интензивност
115-1880	EdgeMax Microcut	Greensmaster 1021	1,57 – 3,1 мм	Стандартна Greensmaster 1021
93-4263	Tournament	Greensmaster 1021	3,1 – 6,0 мм	Намалена интензивност
115-1881	EdgeMax Tournament	Greensmaster 1021	3,1 – 6,0 мм	Забавено износване
93-4264	Нисък откос	Greensmaster 1021	6,0 мм и повече	По-агресивно
108-4302	Extended Tournament	Greensmaster 1021	3,1 – 6,0 мм	Намалена интензивност
108-4303	Extended Microcut	Greensmaster 1021	1,57 – 3,1 мм	Намалена интензивност
139-4320	Edgemax Short Microcut	Greensmaster 1021	1,57 – 3,1 мм	По-агресивно
139-4321	Edgemax Short Tournament	Greensmaster 1021	3,1 – 6,0 мм	По-агресивно
94-6392	Висок откос	Greensmaster 1021	6,0 мм и повече	За стартови площадки
63-8610	Феърпей	Greensmaster 1021	8,0 мм и повече	По-агресивно
112-9275	Microcut	Greensmaster 1026	По-малко от 3,1 мм	Намалена интензивност

Опорни ножове (cont'd.)

94-5885	Tournament	Greensmaster 1026	3,1 – 6,0 мм	Намалена интензивност
104-2646	Висок откос	Greensmaster 1026	6,0 мм и повече	За стартови площадки
93-9015	Нисък откос	Greensmaster 1026	6,0 мм и повече	Стандартна Greensmaster 1026
117-1548	EdgeMax Tournament	Greensmaster 1026	1,52 до 3,1 мм	Забавено износване
139-4322	Edgemax Short Microcut	Greensmaster 1026	1,57 – 3,1 мм	По-агресивно
139-4323	Edgemax Short Tournament	Greensmaster 1026	3,1 – 6,0 мм	По-агресивно
139-4324	Edgemax Microcut	Greensmaster 1026	1,57 – 3,1 мм	Забавено износване
107-8181	Феървей	Greensmaster 1026	8,0 мм и повече	По-агресивно

Барабани

Номер на част	Описание	Самоходна машина	Материал
04804	Nested Wiehle	Greensmaster 1018	Алуминий
04814	Пълно	Greensmaster 1018	Алуминий
04148	Дълъг преден тесен барабан Wiehle	Greensmaster 1018	Алуминий
04805	Nested Wiehle	Greensmaster 1021	Алуминий
04815	Пълно	Greensmaster 1021	Алуминий
04825	Широка ролка Wiehle	Greensmaster 1021	Алуминий
04141	Дълъг преден тесен барабан Wiehle	Greensmaster 1021	Алуминий
04249	Split Full	Greensmaster 1021	Стомана
04250	Разделен тесен барабан Wiehle	Greensmaster 1021	Алуминий
04267	Paspalum	Greensmaster 1021	Алуминий
04806	Nested Wiehle	Greensmaster 1026	Алуминий
04816	Пълно	Greensmaster 1026	Алуминий
04826	Широка ролка Wiehle	Greensmaster 1026	Алуминий
04146	Дълъг преден тесен барабан Wiehle	Greensmaster 1026	Алуминий
139-4345	Split Full	Greensmaster 1026	Стомана
139-4350	Разделен тесен барабан Wiehle	Greensmaster 1026	Алуминий

Забележка: Всеки барабан е с диаметър 63,5 мм.

Извършване на регулирането на височината на косене

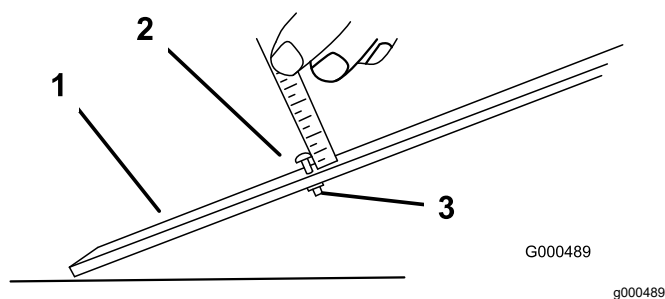
Регулирайте височината на косене до желаната стойност с помощта на еталон за височина на откоса и се уверете, че режещият апарат е оборудван с опорен нож, който е най-подходящ за желаната височина; вижте [Регулиране на режещия апарат в зависимост състоянието на тревното покритие](#) (Страница 11).

Регулиране на еталона за височина на косене

Преди да регулирате височината на косене, настройте еталона за височина на откоса по следния начин:

1. Разхлабете гайката върху калибрирания прът и регулирайте винта до желаната височина на откоса ([Фигура 11](#)).

Забележка: Разстоянието между долната част на главата на винта и горната повърхност на калибрирания прът представлява височината на косене.



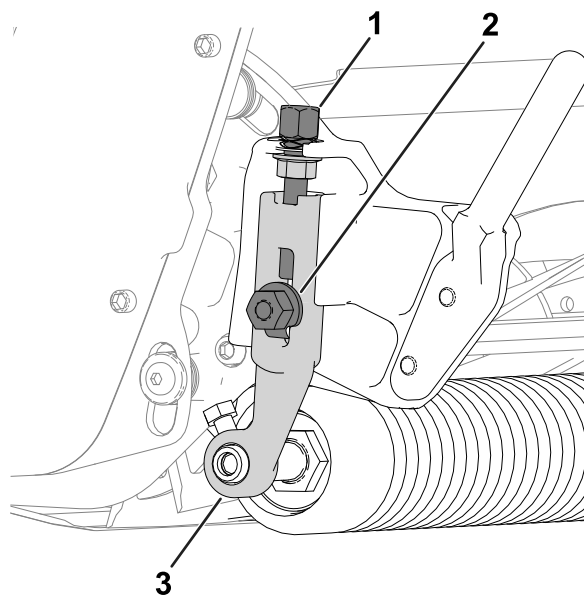
Фигура 11

1. Калибриран прът
2. Винт за регулиране на височината
3. Гайка

2. Затегнете гайката.

Регулиране на височината на косене

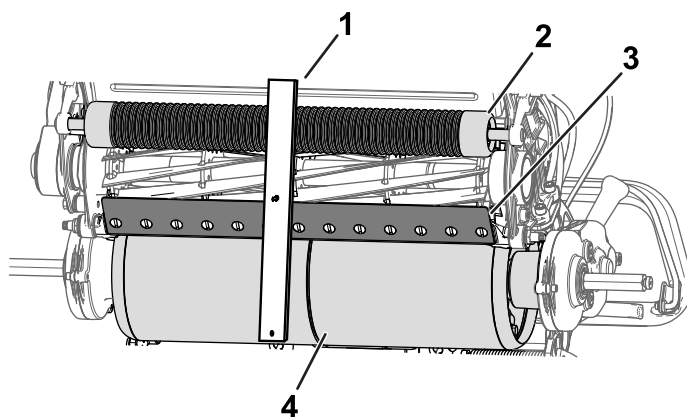
1. Разхлабете контрагайките, които прикрепват на рамената, определящи височината на откоса към страничните планки на режещия апарат ([Фигура 12](#)).



Фигура 12

1. Винт за регулиране
2. Контрагайка
3. Рамо за височината на откоса

2. Закачете винтовата глава на еталона за измерване на височината на косене към дясната страна на режещия ръб на опорния нож и подпрете задния край на пръта върху задвижващия барабан ([Фигура 13](#)).



Фигура 13

1. Калибриран прът
2. Барабан
3. Опорен нож
4. Задвижващ барабан

- Въртете винта за регулиране, докато барабанът влезе в контакт с предната част на калибрирания прът.
- Повторете стъпки 2 и 3 за лявата страна.
- Регулирайте двата края на барабана, докато целият барабан не стане успореден на опорния нож.

Важно: Когато настройката е правилна, задвижващият и режещият барабани ще са в контакт с калибрирания прът, а винтът ще е плътно срещу опорния нож. Това гарантира, че височината на косене е еднаква и за двата края на опорния нож.

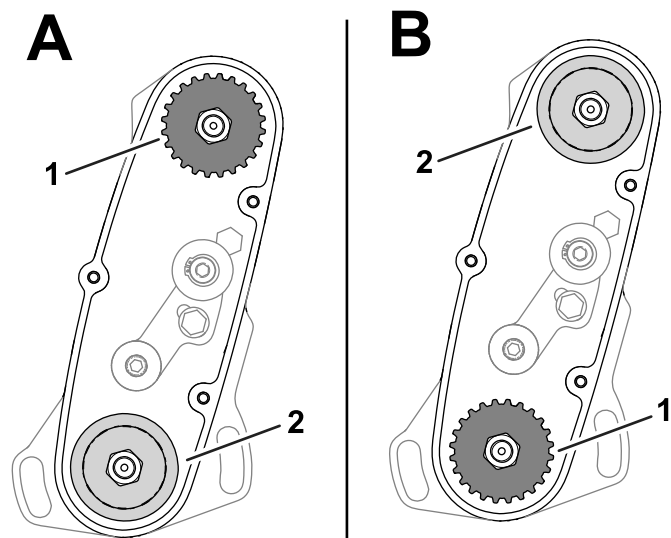
- За да фиксирате регулировката, затегнете гайките, доколкото е необходимо, за да елиминирате хлабината на шайбата.
- Проверете дали настройката на височината на косене е правилна; ако е необходимо, повторете тази процедура.
- За височина на откоса, по-голяма от 8 мм, поставете барабана на самоходната машина в положение HIGH (Високо); вижте *Ръководството за оператора* на машината.
- За височина на откоса, по-голяма от 16 мм, монтирайте комплекта за голяма височина на откоса. Свържете се с Вашия оторизиран дистрибутор на Того, за да получите този комплект.

Регулиране на скоростта на косене

Скоростта на косене се определя от следните настройки на машината:

- Обороти на барабана:** оборотите на барабана могат да бъдат задавани на висока и ниска настройка; вижте *Ръководството за оператора* на самоходната машина.
- Позиция барабан-задвижваща шайба:** Барабанът-задвижващата шайба (22 зъба и 24 зъба) могат да бъдат настроени в 2 позиции:
 - Висока позиция: „А“ в [Фигура 14](#)
 - Ниска позиция: „В“ в [Фигура 14](#)

Забележка: Фабрично положението на задвижващата шайба е зададено в LOW (Ниска) позиция.

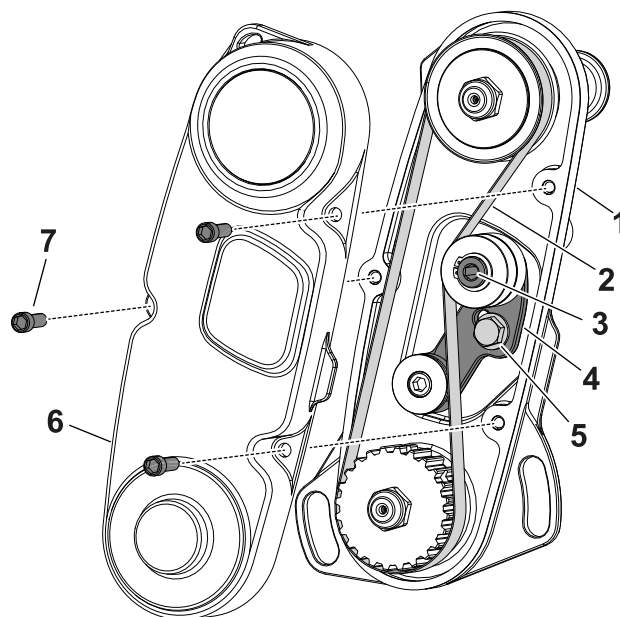


Фигура 14

- Задвижваща шайба (24 зъба)
- Задвижваща шайба (22 зъба)

За регулиране на положението на задвижващите шайби изпълнете следните стъпки:

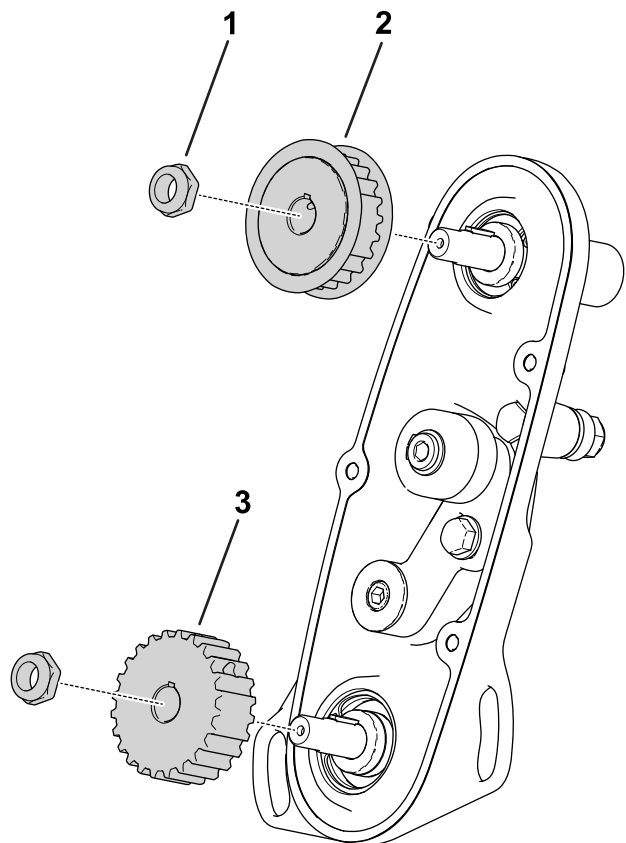
- Свалете капака, за да получите достъп до ремъка ([Фигура 15](#)).



Фигура 15

- Корпус на възела режещ барабан-задвижване
- Ремък
- Вътрешен шестостен на рамото на паразитната ролка
- Рамо на паразитната ролка
- Болт на рамото на паразитната ролка
- Капак на ремъка
- Винт с шестостенно гнездо

2. Разхлабете болта на рамото на паразитната ролка и завъртете рамото (Фигура 15), за да освободите обтягането на ремъка.
3. Свалете ремъка (Фигура 15).
4. Разхлабете гайката на всяка задвижваща шайба, свалете шайбите и използвайте гайките, за да монтирате отново шайбите в желаната от Вас конфигурация.



Фигура 16

g275965

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Гайка | 3. Задвижваща шайба (24 зъба) |
| 2. Задвижваща шайба (22 зъба) | |

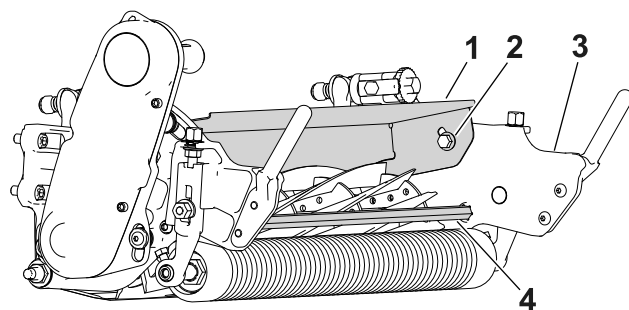
5. Затегнете гайките на задвижващата шайба с въртящ момент 37 до 45 N.m
6. Монтирайте ремъка и го обтегнете, като приложите 4 до 5 N.m към вътрешния шестограм на рамото на паразитната ролка, показан в Фигура 15.
7. Затегнете болта на рамото на паразитната ролка и поставете капака на ремъка.

Регулиране на щита за трева

Регулирайте щита за трева, така че окосената трева да се изхвърля равномерно от зоната на барабана, по следния начин:

Забележка: Щитът позволява регулиране за компенсация на промени в състоянието на тревното покритие. Приближете щита към барабана, когато тревното покритие е изключително сухо. И обратно – отдалечете щита от барабана, когато тревното покритие е влажно/мокро. За осигуряване на оптимална производителност щитът трябва да бъде успореден на барабана. Регулирайте щита, след като режещият барабан е бил заточен на шлайфмашина за режещ барабан.

1. Разхлабете винтовете прикрепващи щита за трева (Фигура 17) към режещия апарат.



g275291

Фигура 17

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 1. Щит за трева | 3. Странична плоскост |
| 2. Болт (2) | 4. Опорен прът |

2. Вкарайте калибрирана пластина с дебелина 1,5 мм между горната част на барабана и пръта, след което затегнете винтовете.

Важно: Уверете се, че щитът и барабанът са еднакво отдалечени на еднакво разстояние по цялата дължина на барабана.

Забележка: Регулирайте разстоянието в зависимост от състоянието на тревното покритие.

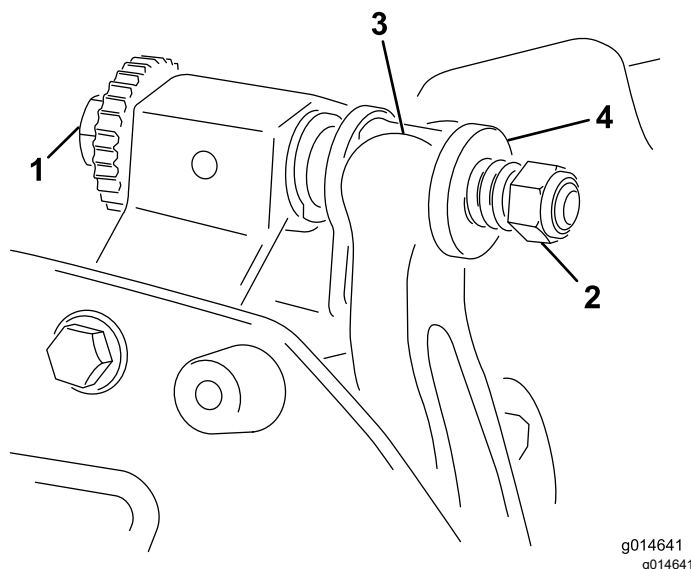
Обслужване на рейката

За да се предотврати повреда на барабана, рейката или опорния нож, рейката и опорния нож трябва да бъдат обслужвани само от подходящо обучен механик. В идеалния случай занесете режещия апарат за обслужване при оторизиран дистрибутор на Toro. За пълни инструкции, специални инструменти и схеми за обслужване на опорния нож, вижте *Ръководството за сервизно обслужване* за Вашата самоходна машина. В случай че се наложи сами да демонтирате или сглобите опорния нож, по-долу са представени инструкции, както и спецификации за обслужване на ножа.

Важно: При обслужване на опорния нож винаги следвайте процедурите, подробно описани в *Ръководството за сервизно обслужване на опорния нож*. Неправилното монтиране и шлайфане на опорния нож може да доведе до повреда на режещия барабан, рейката или опорния нож.

Изваждане на рейката

1. Завъртете винта за регулиране на рейката обратно на часовниковата стрелка, за да отдалечите рейката от барабана ([Фигура 18](#)).

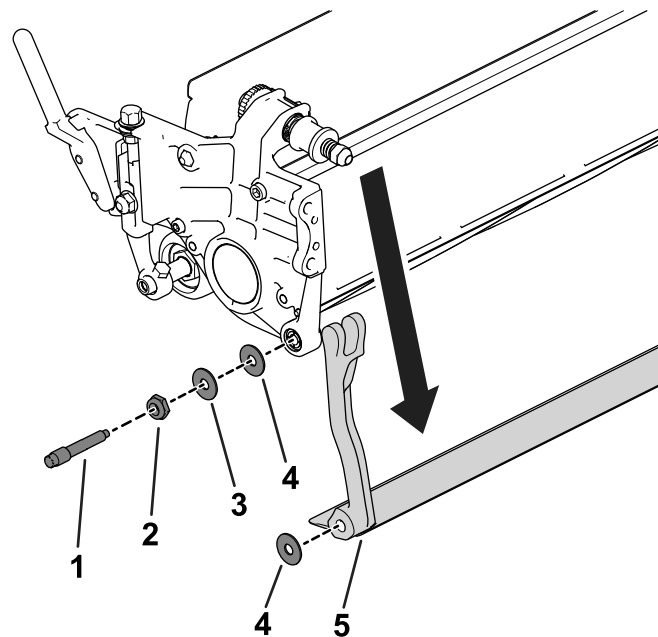


Фигура 18

- | | |
|-----------------------------------|----------|
| 1. Винт за регулиране на рейката | 3. Рейка |
| 2. Гайка за обтягане на пружината | 4. Шайба |

2. Отместете гайката за обтягане на пружината, докато шайбата престане да бъде притискана към рейката ([Фигура 18](#)).

3. Разхлабете контрагайката от всяка от страните на машината, както е показано на [Фигура 19](#).



Фигура 19

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Болт за рейката | 4. Пластмасова шайба |
| 2. Гайка | 5. Рейка |
| 3. Стоманена шайба | |

4. Свалете всеки от болтовете за рейката, което ще позволи рейката да бъде издърпана надолу и извадена от режещия апарат ([Фигура 19](#)).

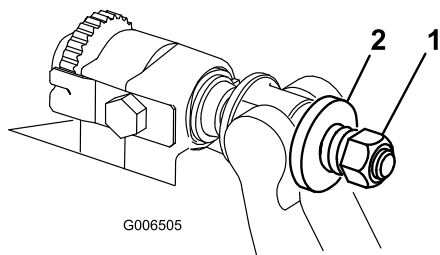
Отчетете 2-те стоманени и 1 пластмасова шайби във всеки от краищата на рейката ([Фигура 19](#)).

Монтиране на рейката

1. Монтирайте рейката, като разположете монтажните уши между шайбата и винта за регулиране на рейката ([Фигура 18](#)).
2. Закрепете рейката към всяка от страничните плоскости с болтовете ѝ (с гайки върху болтовете) и 3 шайби (общо 6).
3. Поставете найлонова шайба от всяка страна на втулката на страничната плоскост. Поставете стоманена шайба отвън върху всяка от найлоновите шайби ([Фигура 19](#)).
4. Затегнете болтовете с въртящ момент 27 до 36 N.m.
5. Затегнете контрагайките, докато премахнете хлабината на стоманените шайби, но така че да можете да ги завъртите с ръка. Възможно е шайбите от вътрешната страна да имат известна хлабина.

Важно: Не затягвайте прекалено много контрагайките, защото в противен случай те ще отклонят страничните плоскости.

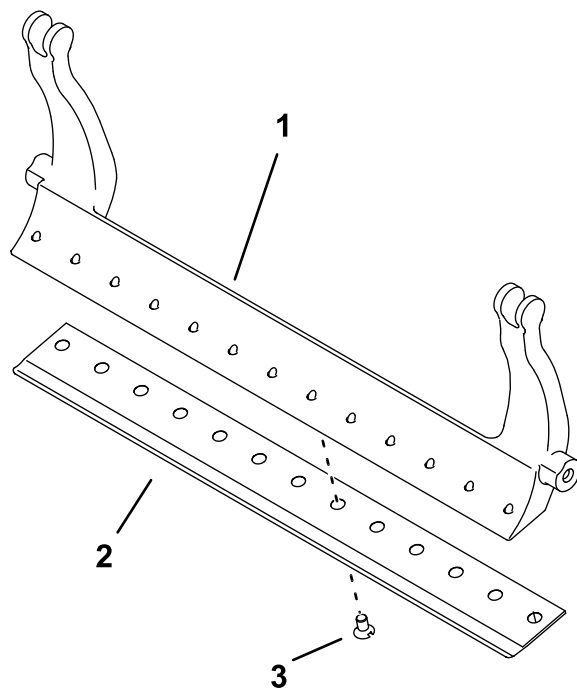
- Затегнете гайката за обтягане на пружината, докато пружината се свие, след което я развийте с $\frac{1}{2}$ оборот (Фигура 20).



Фигура 20

- Гайка за обтягане на пружината
- Пружина

- Регулирайте опорния нож спрямо режещия барабан; вижте [Регулиране на опорния нож спрямо режещия барабан \(Страница 9\)](#).



Фигура 21

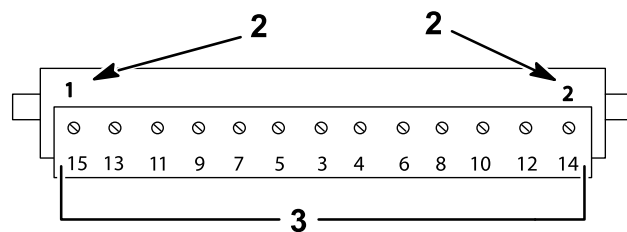
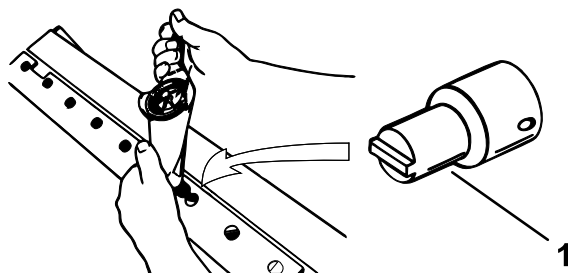
- Рейка
- Опорен нож
- Винт

Обслужване на опорния нож

Монтаж на опорния нож

- Отстранете от повърхността на опорния нож ръжда, котлен камък и корозия и нанесете върху повърхността му тънък слой масло.
- Почистете резбите на винтовете.
- Нанесете върху винтовете смес против задиране и монтирайте опорния нож към рейката.

- Затегнете 2 външни болта с въртящ момент до 1 N.m.
- Като започнете от центъра на опорния нож, затегнете винтовете до 23 до 28 N.m.



Фигура 22

- Инструмент за завинтване на ножа
- Монтирайте и затегнете тези винтове първо до 1 N.m.
- Динамометричен гаечен ключ – 23 до 28 N.m.

- Шлайфане на опорния нож.

Подготовка на режещият барабан за шлайфване

1. Преди шлайфване се уверете, че всички компоненти на режещия апарат са в добро състояние и отстранете всички проблеми.
2. Спазвайте инструкциите на производителя на шлайфмашината, за да шлифвате режещия барабан в съответствие със следните спецификации.

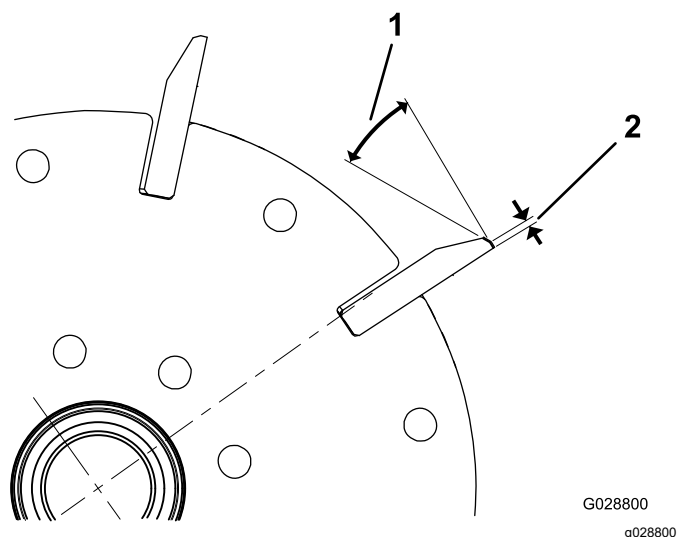
Спецификации за шлайфване на режещия барабан	
Диаметър на нов режещ барабан	128,5 mm
Пределен диаметър на режещия барабан	114,3 mm
Ъгъл на скосяване на острието	$30^\circ \pm 5^\circ$
Приземна ширина на острието	1,0 mm
Диапазон на приземна ширина на острието	0,8 до 1,2 mm
Диаметъра на барабана Пределно конично изтъняване	0,25 mm

Затилувъчно шлайфване на режещия барабан

Новият барабан има приземна ширина на острието от 1,3 до 1,5 mm и затилувъчно шлайфване на 30° .

Когато приземната ширина на острието стане по-голяма от 3 mm, направете следното:

1. Приложете 30° затилувъчно шлифване на всички остриета на барабана, докато приземната ширина стане 1,3 mm (Фигура 23).



Фигура 23

1. 30°
2. 1,3 mm

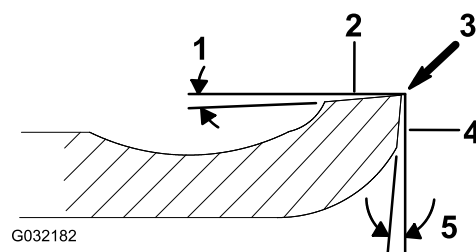
2. Шлайфайте барабана, за да постигнете скосяване $< 0,025$ mm.

Забележка: Това води до леко увеличаване на приземната ширина.

3. Регулирайте режещия апарат; вижте *Ръководството за оператора* на режещия апарат.

Забележка: За да удължите трайността на остротата на ръба на режещия барабан и опорния нож – след шлайфване на режещия барабан и/или опорния нож – проверете отново контакта на режещия барабан с опорния нож след окосяване на 2 зелени площи, когато всички грапавини/заусенъци ще бъдат отстранени. Заусенъците могат да създадат неправилна хлабина между режещия барабан и опорния нож, което може да ускори износването.

Спецификации за шлайфване на ножа



Фигура 24

1. Ъгъл на скосяване
2. Горна повърхност
3. Премахване на заусенък
4. Предна повърхност
5. Преден ъгъл

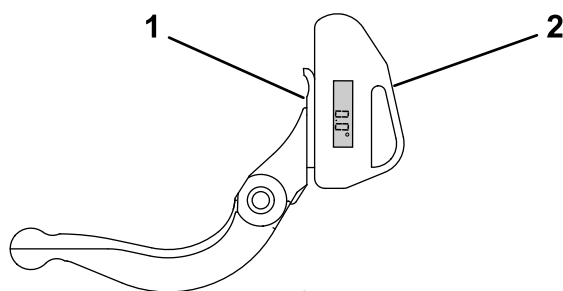
Стандартен ъгъл на скосяване на опорния нож	Минимум 3°
Удължен ъгъл на скосяване на ножа	Минимум 7°
Диапазон за предния ъгъл	13° до 17°

Проверка на горния ъгъл на шлайфане

Ъгълът, който използвате за шлайфане на ножовете, е много важен.

Използвайте ъгловия индикатор (Того, част № 131-6828) и държача за ъглов индикатор (Того, част № 131-6829), за да проверите ъгъла, който създава Вашата шлайфмашина, и впоследствие да коригирате евентуална неточност на шлайфмашината.

1. Поставете индикатора за ъгъл върху долната страна на опорния нож, както е показано на [Фигура 25](#).



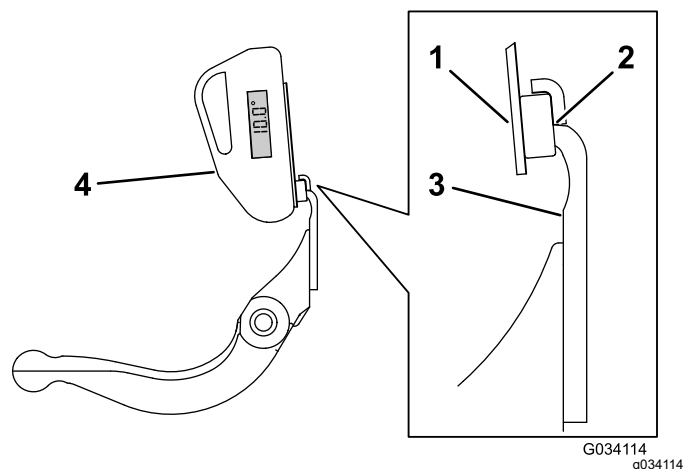
G034113

g034113

Фигура 25

1. Опорен нож (вертикален) 2. Индикатор за ъгъл
2. Натиснете бутона Alt Zero на ъгловия индикатор.
3. Поставете държача на ъгловия индикатор върху ръба на опорния нож, така че ръбът на магнита да съвпадне с ръба на опорния нож ([Фигура 26](#)).

Забележка: По време на тази стъпка цифровият индикатор трябва да се вижда от същата страна, както при стъпка 1.



G034114

g034114

Фигура 26

1. Държач на ъгловия индикатор
2. Краят на магнита съвпада с ръба на опорния нож
3. Опорен нож
4. Индикатор за ъгъл

4. Поставете ъгловия индикатор върху държача, както е показано в [Фигура 26](#).

Забележка: Това е ъгълът, който създава Вашата шлайфмашина, и той трябва да бъде в рамките на 2 градуса от препоръчителния горен ъгъл на шлайфане.

Васклар шлифование на режещия апарат

За Васклар шлифование използвайте комплекта Access Backlap Kit (модел № 139-4342) или комплекта Backlap Kit (модел № 04800); вижте инструкциите за работа в *инструкциите за монтиране на комплекта*. За закупуване на един от тези комплекти се свържете с Вашия оторизиран дистрибутор на Того.

Бележки:

Бележки:

Декларация за учредяване

Компанията Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, САЩ, декларира, че следните елементи съответстват на изброените директиви, когато са монтирани в съответствие с придружаващите инструкции за определени модели на Toro, съгласно посоченото в съответната „Декларация за съответствие“.

Номер на модела	Сериен номер	Описание на продукта	Описание на фактурата	Общо описание	Директива
04823	400000000 и следващ	Косачка за трева Greensmaster 1018, 46-см режещ апарат с 11 ножа	11-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Косачка за трева	2000/14/EO 2006/42/EO
04824	400000000 и следващ	Косачка за трева Greensmaster 1018, 46-см режещ апарат с 14 ножа	14-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Косачка за трева	2000/14/EO 2006/42/EO
04832	400000000 и следващ	Косачка за трева Greensmaster 1021, 53-см режещ апарат с 8 ножа	8-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Косачка за трева	2000/14/EO 2006/42/EO
04833	400000000 и следващ	Косачка за трева Greensmaster 1021, 53-см режещ апарат с 11 ножа	11-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Косачка за трева	2000/14/EO 2006/42/EO
04834	400000000 и следващ	Косачка за трева Greensmaster 1021, 53-см режещ апарат с 14 ножа	14-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Косачка за трева	2000/14/EO 2006/42/EO
04842	400000000 и следващ	Косачка за трева Greensmaster 1026, 66-см режещ апарат с 8 ножа	8-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Косачка за трева	2000/14/EO 2006/42/EO
04843	400000000 и следващ	Косачка за трева Greensmaster 1026, 66-см режещ апарат с 11 ножа	11-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Косачка за трева	2000/14/EO 2006/42/EO

Създадена е съответната техническа документация, както се изисква по Част Б на Приложение VII на 2006/42/EO.

Поемаме отговорност при поискване от националните власти да предадем съответната информация за тази частично завършена техника. Методът на предаване ще е по електронен път.

Тази техника няма да се пусне в употреба, докато не бъде инкорпорирана в одобрени модели на Toro, както е посочено в свързаната „Декларация за съответствие“ и съгласно всички инструкции, където може да бъде обявена за съответстваща на всички приложими Директиви.

Сертифицирано:



John Heckel
Инженерен директор
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Февруари 15, 2019

Упълномощен представител:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

ЕЕА/УК Уведомление относно поверителността

Как Того използва личната Ви информация

Компанията The Toro Company („Торо“) уважава Вашата поверителност. Когато закупвате наши продукти, може да събираме определена лична информация за Вас или директно от Вас или чрез местното дружество Того, или дилър. Того използва тази информация, за да изпълни договорни задължения, като регистриране на Вашата гаранция, обработка на Ваши гаранционни искове или за да се свърже с Вас в случай на оттегляне на продукти, както и за законни бизнес цели, като измерване на удовлетвореността на клиентите, подобряване на нашите продукти или предоставянето на информация за продукти, които може да Ви интересуват. Того може да споделя информация със свои подразделения, филиали, дилъри или с други бизнес партньори във връзка с тези дейности. Може също да разкрием лична информация, когато това се изисква от закона или във връзка с продажба, покупка или сливане на бизнеси. Никога няма да продадем личната Ви информация на друго дружество с маркетингови цели.

Съхраняване на личната Ви информация

Того ще запази личната Ви информация, докато тя е приложима за гореспоменатите цели и в съответствие с изискванията на закона. За повече информация относно приложимите периоди за задържане на информация се свържете с legal@toro.com.

Обвързаност на Того със сигурността

Личната Ви информация може да се обработва в САЩ или друга страна, която може да има не толкова стриктни закони за защита на данните колкото Вашата страна на пребиваване. Когато прехвърляме личната Ви информация извън Вашата страна на пребиваване, ще предприемаме изискваните от закона стъпки, за да се уверим, че необходимите предпазни мерки функционират, за да се защити информацията и да се уверим, че се обработва безопасно.

Достъп и коригиране

Може да имате право да коригирате или преглеждате личните си данни или да възразявате срещу или да ограничавате обработката на Вашите данни. За целта се свържете с нас на имейл legal@toro.com. Ако имате притеснения относно начина, по който Того обработва Вашата информация, насърчаваме Ви да повдигнете въпроса директно пред нас. Имайте предвид, че европейските граждани имат правото да се оплачат пред органите за защита на личните данни.



Гаранции на Того

Двегодишна или 1 500 часова ограничена гаранция

Условия и покривани от гаранциите продукти

Компанията Того и нейният филиал, Toro Warranty Company, по силата на договора между тях, съвместно гарантират, че търговският продукт Того (наричан „Продуктът“) няма да показва дефекти, произтичащи от използваните материали или качеството на изработката в рамките на 2 години или 1 500 работни часа*, което от двете настъпи по-рано. Тази гаранция се прилага за всички продукти с изключение на Аератори (вижте отделните гаранционни декларации за тези продукти). При възникване на гаранционно състояние, ние ще ремонтираме Продукта безплатно, включително диагностика, труд, части и транспорт. Настоящата гаранция започва да тече от датата на доставка на Продукта до първоначалния купувач на дребно.

* Продукт, оборудван с брояч на работните часове.

Инструкции за получаване на гаранционно обслужване

Вие носите отговорност за уведомяване на дистрибутора на търговски продукти или упълномощения дилър на търговски продукти, от който сте закупили Продукта, веднага щом сметете, че е настъпило гаранционно състояние. Ако се нуждаете от помощ, за да намерите дистрибутор на търговски продукти или упълномощен дилър, или имате въпроси свързани с Вашите гаранционни права или отговорности, може да осъществите контакт с нас на адрес:

Toro Commercial Products Service Department (Отдел за търговски продукти на Того)
Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Имейл: commercial.warranty@toro.com

Отговорности на собственика

Като собственик на Продукта Вие носите отговорност за необходимата поддръжка и настройки, посочени във Вашето *Ръководство за оператора*. Ремонти на Продукта, предизвикани от неспазване на изискването за извършване на необходимата поддръжка и настройки, не се покриват от тази гаранция.

Позиции и условия, които не се покриват от гаранцията

Не всички неизправности или повреди в продукта, възникващи в рамките на гаранционния период, са дефекти, произтичащи от използваните материали или качеството на производство. Тази гаранция не покрива следното:

- Повреди в продукта, резултат от използване на резервни части, които не са произведени от Того, или от инсталиране и използване на допълнителни или модифицирани неизработени от Того принадлежности и продукти.
- Повреди в продукта, резултат от неспазване на изискванията за поддръжка и/или регулиране.
- Неизправности, резултат от неправилно, небрежно или неразумно използване на продукта.
- Части, изразходвани по време на употреба, които не са дефектни. Примерите за части, които са изразходвани или износени по време на нормалната експлоатация на продукта, включват, без да се ограничават само до следното, са спирачни накладки и челюсти, фрикционни накладки на съединителя, остриета, барабани, ролки и лагери (капсуловани или изискващи гресиране), опорни ножове, запалителни свещи, ходови колела и лагери, гуми, филтри, ремъци и определени компоненти за пръскане като диафрагми, дюзи и управляващи клапани.
- За повреди, предизвикани от външно въздействие, могат да се считат, без да се ограничават само до следните, метеорологичното време, практиките за съхранение, замърсяване, използване на неодобрен горива, охладителни течности, смазочни вещества, добавки, изкуствени торове, вода или химикали.
- Неизправности или влошени характеристики в резултат на горива (напр. бензин, дизелово гориво или биодизелово гориво), които не отговарят на изискванията на съответните промишлени стандарти.
- Нормален шум, вибрация, амортизация и износване и влошаване на характеристиките. Нормалната амортизация включва, без изброяването да е изчерпателно, повреди по седалките вследствие на износване или протриване, износване на боядисани повърхности, издраскани етикети или прозорци.

За страни освен САЩ и Канада

Клиенти, закупили продукти Того, износ от САЩ и Канада, трябва да се обърнат към своя дистрибутор (дилър) на Того за получаване на гаранционната политика за съответната страна, провинция или щат. Ако по някаква причина не сте доволни от услугите на Вашия дистрибутор или срещате трудности при получаване на гаранционна информация, обърнете се към Вашия упълномощен център за сервизно обслужване на Того.

Части

Частите, планирани за замяна в съответствие с необходимата поддръжка, са гарантирани за периода до плановото време за смяна на тази част. Частите, заменени съгласно настоящата гаранция, се покриват за периода на продължителността на гаранцията на оригиналния продукт и стават собственост на Того. Того взема окончателното решение дали да ремонтира дадена съществуваща част, да я сглоби или да я замени. Того може да използва фабрично възстановени части за гаранционен ремонт.

Гаранция за акумулатор с многократен цикъл и литиево-йонен акумулатор

Акумулаторите с цикъл на дълбоко разреждане и литиево-йонните акумулатори имат определен брой киловатчасове, които могат да осигурят през експлоатационния си живот. Работата, презареждането и поддръжката могат да удължат или съкратят цялостния живот на акумулатора. Тъй като акумулаторите в този продукт се износват, интервалът за полезна работа между интервалите на зареждане бавно ще намалява, докато акумулаторът се износи напълно. Замяната на акумулатори с изразходван ресурс вследствие на нормална експлоатация е отговорност на собственика на продукта. Бележка: (само за литиево-йонен акумулатор): пропорционално обезценяване след 2 години. За допълнителна информация направете справка с гаранцията за акумулатора.

Доживотна гаранция за колянния вал (само за модела ProStripe 02657)

ProStripe, който е оборудван с оригинален фрикционен диск и щадящ колянния вал при счупване на нож съединител (интегриран съединител нож-спирачка (BBC) + възел на фрикционния диск) от Того като оригинално оборудване и е бил използван от първоначалния купувач в съответствие с препоръчаните процедури за експлоатация и поддръжка, има доживотна гаранция срещу огъване на колянния вал на двигателя. Машини, които са оборудвани с фрикционни шайби, интегриран съединител нож-спирачка (BBC) и други подобни устройства, не се покриват от доживотна гаранция за колянния вал.

Поддръжка за сметка на собственика

Регулиране на двигателя, смазване, почистване и полиране, смяна на филтри, охладителна течност и извършване на препоръчвани дейности по поддръжката, са някои от обичайните услуги, изисквани за продуктите Того, които са за сметка на собственика.

Общи условия

По силата на тази гаранция, ремонт от упълномощен дистрибутор или дилър на Того е единственото средство за правна защита.

Компанията Того или компанията Toro Warranty не носят отговорност за непреки, инцидентни или последващи щети във връзка с употребата на продукти Того, обхванати от тази гаранция, включително всякакви средства или разходи за осигуряване на заместващо оборудване или услуга по време на значителни периоди на престой поради повреда или неупотреба при изчакване извършването на ремонт по силата на тази гаранция. С изключение на гаранцията за емисии, спомената по-долу, ако е приложима, други изразени гаранции не съществуват. Всички подразбрани гаранции за търговска реализуемост или пригодност за употреба са ограничени до продължителността на тази изразена гаранция.

Някои щати не допускат изключване на инцидентни и последващи щети или ограничения за продължителността на подразбрани гаранции, така че горепосочените изключения и ограничения може да не се отнасят за Вас. Тази гаранция Ви дава специфични правни правомощия, но е възможно да притежавате и други права, които варират за различните щати.

Забележка за гаранцията на двигателя

Системата за управление на емисиите на Вашия продукт може да е покрита от отделна гаранция, отговаряща на изискванията, установени от Агенцията за защита на околната среда на САЩ и/или Съвета за въздушни ресурси на Калифорния. Ограниченията за работните часове, посочени по-горе, може да не се отнасят за гаранцията на Системата за управление на емисиите. Вижте гаранционната декларация за системата за управление на емисиите, доставена с Вашия продукт или включена в документацията на производителя на двигателя.